



Hoja de Información



Estudiantil para la Evaluación de Registros Extranjeros

Evaluando Tu Título Extranjero

Si obtuviste un título fuera de los Estados Unidos, puedes solicitar que una agencia externa lo evalúe para saber cómo se compara con los estándares educativos estadounidenses. Este proceso lleva tiempo y dinero, así que planifíquelo con anticipación.

Lo que Necesitas Antes de Empezar

Antes de elegir una agencia de evaluación, recopile los siguientes documentos:

- **Transcripciones oficiales de tu universidad** (solicita 2 o 3 copias para su traducción).
- **Tu título o diploma original** (normalmente basta con una fotocopia)
- **Credenciales profesionales** (si las tiene)

Si no dispone de estos documentos, puedes solicitarlos de su universidad, pero tenga en cuenta que es posible que puede haber tarifas.

Mantén tu Objetivo en Mente

Piensa por qué quieres agarrar tu título. Por ejemplo:

- ¿Estas solicitando ingresar a la universidad?
- ¿Estas buscando un trabajo?
- ¿Quieres ser un maestro o abogado?

Tu Meta te ayudará a decidir qué tipo de evaluación debes agarrar.

Costo

Los costes de la evaluación varían de \$100 a \$400 dólares, dependiendo de la agencia, el número de copias y la forma de entrega de los documentos.

Tipos de Evaluaciones

1. Evaluación general

- Enumera tus escuelas, períodos de estudio, certificados y títulos.

- Muestra el equivalente en EE.UU. de tu educación.
- **Mejor para:** Empleo e inmigración.
- **La opción más económica.**

2. Evaluación Curso por Curso

- Incluye todo lo que figura en la evaluación general.
- También incluye una lista de cursos individuales, grados y créditos.
- **Mejor para:** Obtener créditos universitarios o demostrar que has tomado cursos específicos para una profesión como la enseñanza, el derecho o la tecnología.

Notas Importantes

- Algunas carreras (como el derecho o la enseñanza) siguen exigiendo **exámenes estatales o licencias**, a menudo en **inglés**.
- **La Escuela para Adultos de Visalia no puede solicitar documentos por usted.** Usted es responsable de recopilar y presentar su propia documentación.

Dónde Encontrar Agencias

Visite la **Asociación Nacional de Servicios de Evaluación de Credenciales** en naces.org. Enumeran las agencias aprobadas que reconocen muchas universidades, empleadores y organizaciones profesionales de los Estados Unidos.

Consejo: Comprueba que la escuela o empresa que elijas acepta la agencia.

Investiga Primero

Antes de elegir una agencia de evaluación:

- Visite sus sitios web para comprobar qué documentos necesitan, cuánto cuesta y cuánto tiempo tardará. Si tiene preguntas específicas, deberá llamar directamente a la agencia.

Recordatorio: Estas agencias son independientes. No están vinculadas a la Escuela para Adultos de Visalia ni al Distrito Escolar de Visalia Unificado. No podemos recomendar ninguna agencia en concreto.

Cómo Realizar un Pedido

1. Crea una cuenta en el sitio web de la agencia.

¿Es nuevo en nuestro sitio? Cree una cuenta aquí.

Una cuenta le permite realizar pedidos cómodamente, comprobar el estado de sus pedidos y mucho más.

[Crear Cuenta](#)

2. Pague la tarifa requerida.

YOUR CART 1 PAGE CHECKOUT RECEIPT

ITEM DESCRIPTION	QTY	EACH	TOTAL
☒ General evaluation	1	\$245.00	\$245.00

Click ☒ to remove an item from your cart
Empty My Entire Cart

Total: **\$245.00**
[Recalculate](#)

proceed to checkout
[Proceed to Checkout >](#)

3. Recibirá un **NÚMERO DE REFERENCIA** (este es su **número de caso**).

- Utilice este número cuando envíe sus documentos por correo.
- **Manténgalo privado:** es solo para su pedido.

Educational Credential Evaluators, Inc.
101 W. Pleasant St., Suite 200
Milwaukee, Wisconsin 53212-3963 USA
<http://www.cec.org>

Telephone: 414-289-3400
Facsimile: 414-289-3411
E-Mail: Eval@cec.org

Reference Number: [REDACTED]

Delivery list generated for [REDACTED]

Delivery Information	Name:
	[REDACTED] RD.
	Address:
	Address 2:
	Address 3:
	City: SALINAS
	State: CA
	Postal: 93907
	Country: United States

Delivery Order Items
1. Included Evaluation Copy
2. Evaluation Copy

Returnable Items
 Educational Document Diploma Doc Id: [REDACTED]

Envío de sus Documentos por Correo Postal

- Si envía documentos por correo, le recomendamos que utilice el servicio **Priority Mail** en la oficina de correos.
 - Es un pequeño coste adicional.
 - Usted puede rastrear su paquete y confirmar la entrega.



Priority Mail Flat Rate® Envelope

Single or Pack of 10 ⓘ

In Stock

Size: 12-1/2" (L) x 9-1/2" (H)

SKU: EP14FI

Issue Date: 7/10/2022

This Priority Mail Flat Rate® Envelope - EP14F envelope features a predetermined flat rate regardless of the weight or destination zone of the package.

For more information, please visit the [Shipping Page](#).

Después de Enviar los Documentos

- Una vez enviados los documentos, hay que esperar a que se complete la evaluación.
- Por favor note: La Escuela para Adultos de Visalia no puede garantizar ningún resultado, ¡pero esperamos que sean positivos!

Imagen 1. Ejemplo de evaluación general.

ECE This report is for sample purposes only. © 2019 Educational Credential Evaluators, Inc. All rights reserved.

GENERAL EVALUATION REPORT

Name: Sample APPLICANT	Reference: Z51484
Date of Birth: 1 January 1901	Report Date: 17 January 2019

Purpose: Employment
Evaluation report based on original and/or authenticated educational documents.

U.S. Equivalent Summary
Bachelor degree, major area of study: Civil Engineering

U.S. Equivalence:	Bachelor degree, major area of study: Civil Engineering
Credential:	Bachelor of Technology in Civil Engineering
Institution:	Kakatiya University
Institution Status:	Equivalent of U.S. regional academic accreditation
Country:	India
Date:	2010
Admission Requirement:	U.S. equivalent of a high school diploma

- End of Report -

ECE This report is for sample purposes only. © 2019 Educational Cre

Imagen 2. Evaluación de Curso a Curso

This report is for sample purposes only. © 2019 Educational Credential Evaluators, Inc. All rights reserved.

HIGH SCHOOL AND UNIVERSITY LEVEL COURSE BY COURSE EVALUATION REPORT

Name: Sample APPLICANT
Date of Birth: 1 January 1900
Reference: A04807
Report Date: 21 January 2019

Purpose: Further Education
Evaluation report based on original and/or authenticated educational documents.

U.S. Equivalent Summary

- High school diploma
- 53.00 semester hours of undergraduate credit

1. **U.S. Equivalence:** High school diploma
Grade Average: 3.02
Credential: Certificate of Graduation®
Institution: Hansol High School
Institution Status: Equivalent of U.S. regional academic accreditation
Country: South Korea
Date: 2015
Admission Requirement: U.S. equivalent of grade 9 (the freshman year of high school)

Courses	U.S. Credits	U.S. Grades
Korean Language	0.75	C
Mathematics	0.75	C
English	0.75	B
Social Studies	0.50	C
History of Korea	0.50	A
Science	0.75	A

Traducciones (si sus documentos no están en inglés)

Sus documentos **deben traducirse** antes de su evaluación. Esto es lo que debe saber:

- **Las traducciones deben palabra por palabra** y mantener el formato original.
- Algunas agencias de evaluación **ofrecen servicios de traducción** (por un costo adicional). Otras exigen que las traducciones sean realizadas por un **traductor certificado** de la **Asociación Americana de Traductores (ATA)**.
- Cada agencia tiene requisitos diferentes: ¡compruébelos primero!

Servicios de Traducción Locales (en un radio de 160 km del código postal 93292)

Los servicios de traducción certificada en California incluyen:

1. [Elite Transingo](#)
2. [U.S. Language Services](#)

Usted puede encontrar más traductores certificados por la ATA en www.atanet.org.

Nota importante sobre la traducción de documentos:

Opciones de Traducción Alternativas

- Algunas agencias **realizan tanto la evaluación como la traducción** en un solo paquete (por un costo adicional). Consulte a la agencia sobre esta opción.
 - En algunos casos, las oficinas de su país de origen (como la Secretaría de Migrantes en Michoacán, México) pueden ofrecer traducciones gratuitas.
1. Algunas personas utilizan **empresas privadas** que encuentran en Internet, pero la **Escuela de Adultos de Visalia** no puede garantizar la calidad de esos servicios.